

27. juulil 2015. a sõlmitud toetuslepingu nr 14-8.6/75-1 muutmine

**Siseministeerium**, registrikoodiga 70000562, aadressiga Pikk 61, 15065 Tallinn, keda esindab siseministri 28. juuli 2016. a käskkirja nr 1-3/101 „Siseministeeriumi protseduurireeglid Sisejulgeolekufondi vahendite kasutamiseks“ alusel sisejulgeolekupoliitika asekanstler Erkki Koort (edaspidi *ministeerium*), ühelt poolt ja

Varjupaiga-, Rände- ja Integratsioonifondi projekti **nr AMIF2015-11 „Rahvusvahelise kaitse taotlejatele ja tagasipöördujatele tõlketeenuse osutamine“** (edaspidi *projekt*) elluviija **Politsei- ja Piirivalveamet**, registrikoodiga 70008747, aadressiga Pärnu mnt 139, 15060 Tallinn, keda esindab Politsei- ja Piirivalveameti peadirektori 17. veebruari 2015. a käskkirja nr 1.1-1/77 „Sisejulgeolekufondi politseikoostöö ja kriisiohje rahastamisvahendi ja Varjupaiga-, Rände- ja Integratsioonifondi vahendite ning otselaekuvate välistoetuste kasutamisega seotud taotluste, aruannete, lepingute ja kirjavahetuse allkirjastamiseks õiguse andmine“ punkti 1 alusel peadirektori asetäitja arenduse alal Krista Aas (edaspidi *toetuse saaja*), teiselt poolt,

võttes aluseks toetuse saaja 5. mai 2017. a kirjas nr 16-79/85-1 (Deltas 8. mai 2017. a kiri nr 14-8.6/378-1) esitatud ettepaneku projekti tegevus- ja ajakava ning eelarve muutmiseks,

leppisid kokku 27. juulil 2015. a sõlmitud toetuslepingu nr 14-8.6/75-1 muutmises.

1. Muuta lepingu punkti 1.2 ja sõnastada see järgmiselt:  
„1.2. Varjupaiga-, Rände- ja Integratsioonifondi Eesti mitmeaastane riiklik programm aastateks 2014–2020 (heaks kiidetud Euroopa Komisjoni 13. detsembri 2016. a otsusega C(2016)8628);“.
2. Muuta lepingu punkti 3.5 ja sõnastada see järgmiselt:  
„3.5. Projekti kulude abikõlblikkuse periood on **1. juuli 2015 kuni 30. juuni 2018**. Projekti raames tehtavad kulutused peavad olema tekkinud ning makstud pärast abikõlblikkuse perioodi algust ning kulutused ei tohi tekkida pärast abikõlblikkuse perioodi lõppu.“.
3. Muuta lepingu punkte 7.6 ja 7.7 ja sõnastada need järgmiselt:  
„7.6. Neljas vahearuanne tuleb esitada perioodi 1. jaanuar 2017 kuni 30. juuni 2017 kohta hiljemalt **1. augustil 2017**;  
7.7. Viies vahearuanne tuleb esitada perioodi 1. juuli 2017 kuni 31. detsember 2017 kohta hiljemalt **1. veebruaril 2018**;“.
4. Täiendada lepingut punktiga 7.8 ja alapunktiga 7.8.1 järgmises sõnastuses:  
„7.8. Lõpparuanne tuleb esitada hiljemalt **15. augustil 2018**.  
7.8.1. Lõpparuanne peab kajastama kogu projekti perioodi (st ka neid tegevusi, mis on esitatud vahearuandega)“.
5. Täiendada lepingut punktiga 7.9 järgmises sõnastuses:  
„7.9. Toetuse saaja esitab iga aasta 25. oktoobriks ministeeriumile perioodi 16.10.n-1 kuni 15.10. n kohta aruande AMIF ühisindikaatorite täitmise kohta (Lisa 7).“.

6. Muuta lepingu lisa 1 „Projekti tegevus- ja ajakava“ ning kehtestada see uues redaktsioonis (lisatud).
7. Muuta lepingu lisa 2 „Rahastusallikate, kuluaruande ja maksetaotluse vormid ning projekti eelarve“ ning kehtestada see uues redaktsioonis (lisatud).
8. Muuta lepingu lisa 3 „Tegevuste vahearuaruande vorm“ ning kehtestada see uues redaktsioonis (lisatud).
9. Muuta lepingu lisa 4 „Tegevuste lõpparuande vorm“ ning kehtestada see uues redaktsioonis (lisatud).
10. Muuta lepingu lisa 5 „Varjupaiga-, Rände- ja Integratsioonifondi perioodi 2014–2020 kulude abikõlblikkuse reeglid“ ning kehtestada see uues redaktsioonis (lisatud).
11. Muuta lepingu lisa 7 „AMIF ühiste indikaatorite täitmise aruande vorm“ ning kehtestada see uues redaktsioonis (lisatud).
12. Muuta 21. juunil 2016. a allkirjastatud toetuslepingu muudatuse nr 14-8.6/75-2 „27. juulil 2015. aastal sõlmitud toetuslepingu nr 14-8.6/75-1 muutmine“ lisa 7 ning lugeda see lisaks 8 tagasiulatuvalt 21. juunist 2016. a.

Poolte allkirjad:

Toetuse saaja

Ministeerium

*(allkirjastatud digitaalselt)*

*(allkirjastatud digitaalselt)*

Krista Aas

Erkki Koort